

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**SESSION 2017**

**CHINOIS**

**Lundi 19 juin 2017**

**LANGUE VIVANTE 1**

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## 資料 1

### 进养老院真难

我虽然有五个孩子，可是孩子们都忙，没有时间照顾我，更别说和我聊天了。他们还天天指望着我为他们带孩子、做饭呢。于是，我就有了个想法，住进养老院，不让子女照顾，也让自己过过舒适的晚年生活。

一个周末，我把孩子们都召集回来，开家庭会，把自己的想法告诉家人。

- 5 我说完以后，五个孩子没有一个同意的。老大说：“妈，你这样做，让我们做儿女很没有面子，就像我们子女不管你一样，你也不怕别人知道后笑话我们。”老小说：“妈，你现在身体那么好，为什么要住养老院白花钱？你住进去，你的孙子们上学没人送，放学回家也没饭吃，怎么办？”

- 10 孩子们你一句，我一句的，就是不同意我住养老院。看到他们个个反对，我说：“妈身体越来越不好了，也不想拖累你们，就想安静，住养老院，和同龄人结伴过晚年。”我刚说完，孩子们就说：“妈，有我们你不会孤单的，再说还有孙子们，你就为我们想想，别去了。你放心，以后我们会孝敬你的。”

- 15 虽然孩子们坚持不让我住养老院，但我还是不听他们的反对，自己装好行李跑去养老院。可是去了养老院才知道，得有监护人签字才可以住进去。后来我就叫来了老二，但是，平时最听话的孩子一到养老院就把我带回了家。几个孩子像说好了了一样，都反对我住养老院。我住个养老院怎么就这样难？

根据：《生活晚报》2012年8月17日报道改写  
(<http://shwb.bingtuannet.com/?id=3456>)

#### Aide à la compréhension

养老院	yǎnglǎoyuàn	maison de retraite
指望	zhǐwàng	希望
舒适	shūshì	confortable
召集	zhàojí	叫大家一起
孙子	sūnzi	儿子的儿子
同龄人	tónglíng rén	一样年岁的人

结伴	jiébàn	做朋友
孤单	gūdān	一个人, 没有朋友 / 家人
孝敬	xiàojìng	respecter
坚持	jiānchí	persister
装	zhuāng	empaqueter
监护人	jiānhù rén	tuteur
签字	qiānzi	signer

资料 2 :



1. “我们还是去住养老院吧！”
2. “我还是喜欢住在家里。”
3. “子女也不容易啊！”

来自: <http://licai.baike.com>

### 资料 3

#### “丁克”家庭



来自: <http://www.lchot.com>

中国现在出现了越来越多的“丁克”家庭。“丁克”就是说一对夫妻经济能力较高但不愿生养孩子。“丁克”夫妻生活得很自由。一方面没有孩子,经济压力小。另一方面,他们有很多时间,所以可以做自己想做的事。比如说:去饭馆,去旅游,买名牌衣物,开好车等等。

- 5 但是“丁克”夫妻也有他们的难处:父母想要孙子,同事和朋友也不理解。社会上的人也常常觉得他们很自私,不想要孩子,只想自己。

来自: <http://www.lchot.com>

#### Aide à la compréhension

丁克	dīngkè	/
夫妻	fūqī	男人和女人
自私	zìsī	只想自己

**Travail à faire par les candidats de toutes les séries**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A. 看资料 1, 选择正确的回答.** Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie: (1.5 points, 0.5 point par réponse)

1. “老小”的意思是:
  - a) 老人和小子
  - b) 最小的儿子
  - c) 年轻的老人
  
2. “白花钱”的意思是:
  - a) 白色的花
  - b) 明白
  - c) 在没有用的东西上花钱
  
3. “放心”的意思是:
  - a) 安心
  - b) 放在心里
  - c) 开心

**B. 请用中文回答: (4,5分)**

1. 看资料 1: 作者为什么想进养老院? (1分)
2. 看资料 1: 孩子们为什么不让妈妈住养老院? (1.5分)
3. 看资料 2: “四二一”家庭是什么?(1分)
4. 看资料 3: “丁克”家庭为什么很自由? (1分)

**C. En vous appuyant sur ces 3 documents proposés, indiquez en quoi le modèle traditionnel de famille présente désormais un décalage par rapport à la vie moderne des Chinois (répondre en français, 80 mots environ, 4 points; LVA 100 mots environ, 2 points).**

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois**

**D. 请解释: 资料 2 想说明什么? (50 字左右, 2分)**

## II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作：

**Seuls les candidats des séries S, ES et L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante**

1. 如果你是第一个资料中那个老人的孩子，你会怎么想？

(200 字左右，10 分)

**Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place la question suivante**

1. 请说一说人口问题对中国社会的影响。

(200 字左右，10 分)